

EKSI



Электроподогреватель воды проточный TWH 25L

Руководство пользователя

Manufacturer: Guangzhou Glead Kitchen Equipment Co., Ltd.,

Building 101, No.44 Fuxing Road, Shawan Street, PanYu District, Guangzhou City, China

EAC

Благодарим, что выбрали продукцию нашей компании. Чтобы воспользоваться всеми преимуществами выбранного устройства и избежать ненужных убытков и ущерба, прочитайте это руководство, ознакомьтесь с характеристиками устройства, его установкой и эксплуатацией. Сохраните руководство для дальнейших справок.



Условия эксплуатации:

Водоснабжение: водопроводная или другая питьевая вода, с уровнем pH от 6,5 до 8,5.

Давление воды на входе: 0,2 – 0,6 МПа (скорость потока ≥ 4 л/мин.).

Температура воды на входе: 0 – 40°C

Напряжение сети: ~220-240 В ± 10 %

Влажность: 10 – 60 % (без образования конденсата)

Температура воздуха: 0 – 40 °C

СОДЕРЖАНИЕ

I. Указания по безопасности

II. Основные компоненты

III. Панель управления

IV. Принцип работы

V. Установка

VI. Управление

VII. Периодический осмотр

VIII. Техническое обслуживание

IX. Характеристики

X. Поиск неисправностей и коды ошибок

XI. Электрическая схема

I. Указания по безопасности



Осторожно!

1. Характеристики сети должны отвечать указанным в технических данных прибора. Характеристики сетевого разъема должны отвечать требованиям линии питания.
2. Давление воды на входе должно быть в пределах от 0,2 до 0,6 МПа (скорость потока ≥ 4 л/мин.). Если давление воды ниже указанного, то вода плохо подается в прибор. Если давление воды выше, то оно может повредить вентиль подачи воды.
3. Не открывайте и не чините прибор самостоятельно. Используйте только оригинальные запасные части
4. Не устанавливайте прибор рядом с газовой линией или другим горючими или взрывоопасными предметами.
5. Устанавливайте прибор в пожаробезопасных условиях. Не допускайте контакта поверхности прибора с какими-либо горючими или взрывоопасными предметами. Расстояние от водонагревателя до других приборов должно быть не меньше 50 см.
6. Не проводите работы на приборе, если они не указаны в руководстве. Для работы прибора требуется использовать линию заземления.
7. Не касайтесь кранов руками и будьте осторожны, чтобы не обжечься.
8. Используйте водонагреватель в помещении. Не устанавливайте водонагреватель на открытом воздухе или в условиях высокой влажности.
9. Не пользуйтесь кабелем питания, если он поврежден. Чтобы избежать протечек, не используйте прибор, пока не замените неисправные детали.
10. Перед началом ремонта или технического обслуживания отключайте прибор от водопровода и электрической сети.
11. Не используйте общий с другими приборами провод заземления, чтобы избежать неисправностей из-за токов утечки на других приборах.
12. Подключаемая к воздушному выходу силиконовая трубка должна быть надежно закреплена, не пережата и не изогнута. В противном случае пар будет задерживаться в камере и повышать давление внутри.
13. Если давление или жесткость воды на входе выше допустимых значений, это может привести к переливу. В таком случае следует установить управляющий магнитный клапан.
14. Установку и обслуживание водонагревателя осуществляет квалифицированный специалист.
15. Качество воды должно отвечать указанным в руководстве характеристикам. Если вода не пригодна для питья, установите водяной фильтр.

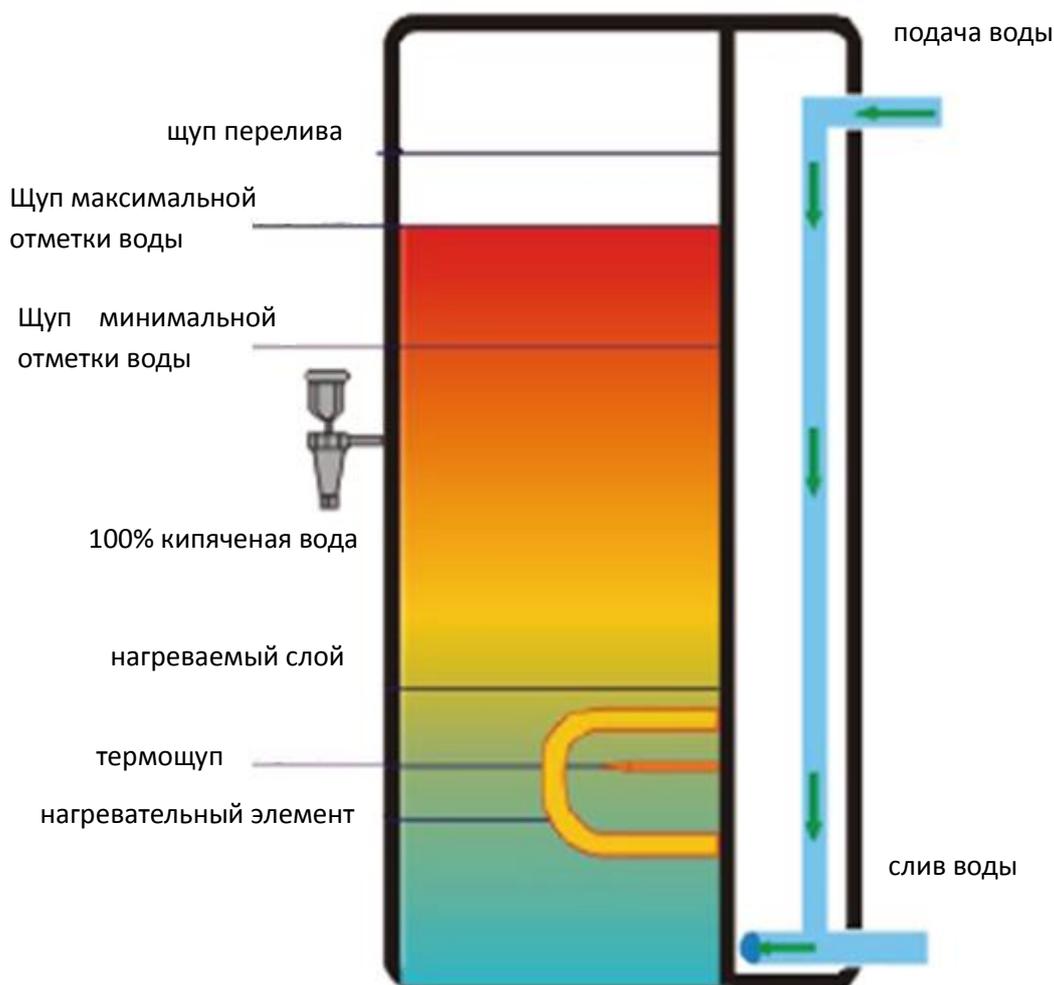
Внимание!

1. Чтобы избежать перелива, установите на отверстие слива воды силиконовый шланг.
2. Не позволяйте детям пользоваться водонагревателям без присмотра, они могут обжечься.
3. Используйте водопроводную питьевую воду, не кладите в прибор чайные

листья.

4. Избегайте прямых солнечных лучей, так как они значительно нагревают прибор, что может вызвать неполадки и даже неисправность панели управления. Поддерживайте влажность воздуха в пределах 10 – 60% и температуру от 0 до +40°C.
5. Температура воды на входе должны быть выше 0°C. Если планируется использовать прибор в холодных условиях, необходимо получить консультацию у производителя. При замерзании камера может треснуть и повредить другие детали прибора.
6. Не мойте прибор коррозионными средствами, не используйте твердые предметы для чистки и не подвергайте прибор ударам.
7. Если прибор не будет использоваться долгое время, то перед включением слейте воду и вымойте прибор, а также проверьте детали.
8. Если подача воды отключена, не используйте водонагреватель. После возобновления подачи воды слейте и очистите камеру перед использованием.
9. Не погружайте прибор в воду, не поливайте водой панель управления.
10. Своевременно счищайте известковый налет с камеры и термощупов, чтобы поддерживать прибор в рабочем состоянии
11. Своевременно счищайте известковый налет с нагревательного элемента, чтобы продлить срок службы и не допустить его перегорания.

II. Основные компоненты



III. Панель управления



1. Индикаторы на панели

- а. После включения питания цифры отображаются в виде «8888» и «XXX» (номер версии), затем после начала нормальной работы выводится текущая температура.
- б. «Нагрев». Когда горит желтый индикатор, выполняется нагрев; когда индикатор гаснет, нагрев окончен.
- в. «Нет воды». Когда горит красный индикатор, в камере не хватает воды, и начинается залив воды. Когда индикатор гаснет, вода наливается.
- г. Когда горит зеленый индикатор, электромагнитный клапан активировал набор воды в камеру. Когда электромагнитный клапан отключается и прекращается набор воды, индикатор гаснет.
- д. Когда горит зеленый индикатор, вода нагрета до заданной температуры.
- е. «Ошибка». Красный индикатор и код ошибки на дисплее указывают на неполадку прибора. См. таблицу кодов ошибки.

2. Коды и настройки параметров

Код	Функция	Параметр (00 - это настраиваемый параметр)
100	Запрограммированное включение (часы)	00 – 23 часов
200	Запрограммированное включение (минуты)	00-59 пунктов
300	Запрограммированное выключение (часы)	00 – 23 часов
400	Запрограммированное выключение (минуты)	00-59 пунктов
500	Настройка времени (часы)	00 – 23 часов
600	Настройка времени (минуты)	00-59 пунктов
700	Максимальная температура кипящей воды	30-97°C
800	Настройка разницы температур для запуска	2-30
900	Температура готовой воды	30-97°C
A00	Включение и выключение температуры	Выкл.: отображение текущей температуры/ Вкл.: отображение заданной температуры

1. Настройка. Вы можете независимо задавать температуру кипящей воды, время автоматического запуска и отключения и функцию автоматического залива воды.

2. Удерживайте кнопку  в течение 2 секунд, чтобы выключить; нажмите, чтобы включить;

3. Нажмите кнопку , На цифровом дисплее появится код «100», где «00» будет мигать. Нажимайте кнопки , чтобы изменить параметр «00».

4. Продолжайте нажимать , чтобы открыть настройку следующего кода «200», «00» также будет мигать. Нажимайте , чтобы изменить параметр «00». Продолжите с остальными настройками кодов. Если настройка завершена или изменения не требуются, дисплей мигает 10 секунд, затем автоматически сохраняет установленные параметры, и водогреватель начинает работать. Также, чтобы сохранить, можно пролистать коды до конца.

Продолжите с остальными настройками кодов. Если настройка завершена или изменения не требуются, дисплей мигает 10 секунд, затем автоматически сохраняет установленные параметры, и водогреватель начинает работать. Также, чтобы сохранить, можно пролистать коды до конца.

5.   Сброс до заводских настроек. Когда питание отключено, удерживайте кнопку «Настройки» и кнопку питания перед включением. Через 5 секунд, на дисплее появится сообщение «ССС», и заводские настройки будут

восстановлены.

6.  Проверка срока службы нагревательной трубки. Когда питание отключено, нажмите кнопку «Настройки» и затем включайте. Через 10 секунд, будет показан срок службы нагревательной трубки.

IV. Принцип работы

В этом водонагревателе используется метод ступенчатого нагрева. Электроды уровней воды и термистор отправляют сигналы на плату, которая их обрабатывает и управляет нагревательным элементом и электромагнитным клапаном, координируя температуру и подачу воды следующим образом: один слой воды нагревается, кипит, затем нагревается следующий слой воды. так цикл нагрева работает в ступенчатом режиме. Это позволяет избежать повторного нагревания воды, значительно увеличить производительность и сократить время нагрева до 100°C.

- На дисплее отображается текущая температура и рабочее состояние прибора.
- Плата управления контролирует подачу и температуру воды, сохраняя тепло на долгое время.
- В полностью автоматическом режиме вся вода кипятится только один раз и остается безопасной для питья.
- Если возникает опасность перегрева или перегорания из-за работы без воды, срабатывает аварийный сигнал.
- При управлении платой, информация об ошибке отображается автоматически.
- Простая конструкция крышки обеспечивает удобный доступ для регулярной чистки камеры.
- Задняя панель прибора легко открывается для обслуживания. Для замены всех деталей достаточно 15 минут.
- Корпус выполнен из нержавеющей стали.

V. Установка

1. Установку прибора должен выполнять квалифицированный электрик. Необходимо осмотреть прибор и прочитать настоящее руководство, проверить наличие гарантийного талона и сертификата, которые следует сохранить для гарантийного обслуживания.
2. Установите водонагреватель на устойчивую ровную поверхность в хорошо вентилируемом месте с температурой воздуха ниже 40°C и влажностью ниже 85%. Убедитесь, что сливной шланг не перегнут. Не устанавливайте машину рядом с горючими и коррозионными газами и жидкостями.
3. Источник воды должен отвечать нормам страны эксплуатации для питьевой воды. Если жесткость воды превышает 300 мг/л или после нагрева остается много отложений, установите фильтр, чтобы избежать поломки платы. Если питьевая вода имеет сильный запах хлора, установите угольный фильтр. Без него при нагреве хлор будет испаряться и разъедать крышку прибора.
4. При установке нового шланга и клапана выбирайте термостойкие материалы, отвечающие санитарным требованиям к питьевой воде. Также проверяйте запах из трубы, посторонний запах может повлиять на качество

кипяченой воды. Допустимое давление воды 0,2 – 0,6 МПа (скорость потока ≥ 4 л/мин.). Если давление превышает 0,6 МПа, следует установить редуктор. Перед подключением к прибору прочистите новую трубу, чтобы избежать засора и поломки электромагнитного клапана.

5. Водонагреватель должен иметь отдельное подключение к водопроводу. Установите сетевой выключатель с защитой от утечки тока, отвечающий характеристикам прибора (защита от утечки тока 30 мА).
6. Прибор относится к приборам типа «I». Желто-зеленый провод – это провод заземления, который подключается к заземляющему устройству согласно нормам и стандартам страны эксплуатации.

Осторожно! никогда не заземляйте на водопроводную или газовую трубу.

VI Управление

1. Перед первым включением убедитесь в соответствии требованиям к установке. Откройте вентиль подачи воды, проверьте надежность и герметичность соединений.
2. Подключите к электрической сети, поверните выключатель питания и нажмите кнопку питания на панели управления. На дисплее загорится надпись «ELL» и индикатор защиты от работы без воды, электромагнитный клапан начнет заливать воду. (Чтобы выключить дисплей, удерживайте в течение 5 секунд кнопку питания, прибор прекратит работу, но останется включенным).
3. Загорится желтый индикатор нагрева, и прибор начинает нагрев. Индикатор гаснет, когда нагрев прекращается. При первом использовании рекомендуется открыть краны и пролить воду в течение одного или двух циклов, чтобы проверить подачу и слив воды.
4. Когда желтый индикатор нагрева гаснет, загорается зеленый индикатор готовности воды. Прибор завершил один быстрый цикл нагрева. Перед тем, как камера наполнится, одновременно загораются желтый и зеленый индикаторы, и прибор переходит в цикл «залива-нагрева». Если в этом цикле загорается зеленый индикатор и на дисплее показано сообщение «100° C», то вода нагрелась до нужной температуры и пригодна для питья.
5. Пар собирается, охлаждается и выходит через отверстие для выхода пара, расположенное в низу прибора. Перед использованием поставьте каплесборник, поставляемый с водонагревателем.
6. Изменение настроек
 - 1) Удерживайте кнопку питания, чтобы отключить прибор. После этого можно изменять настройки.
 - 2) Пока прибор отключен, удерживайте кнопку «Настройки» нажатой в течение 3 секунд для отображения данных. Затем измените данные кнопкой «вверх» или «вниз» и нажмите кнопку «Настройки», чтобы выйти или перейти далее. Данные сохраняются автоматически.
 - 3) Индикация кодов на дисплее

Hp	Нагревательный элемент (40°C – 99°C); по умолчанию 95°C
DP	Температура готовой воды (40°C – 98°C); по умолчанию

	93°C
HY	Разница температуры обратной воды (1°C – 30°C); 2°C по умолчанию.
IXX	Таймер включения, часы (0-23)
2XX	Таймер включения, минуты (0-59)
3XX	Таймер выключения, часы (0-23)
4XX	Таймер выключения, минуты (0-59)
5XX	Текущее время, часы
6XX	Текущее время, минуты
7XX	Заданная температура, 40°C – 100°C

Примечание

- На заводе заданы температура нагрева, температура, при которой вода пригодна для питья и разница температуры обратной воды. Пользователь не может изменить значения по умолчанию.
 - Время, заданное в функции «Запрограммированное включение» — это время начала работы прибора.
 - Время, заданное в функции «Запрограммированное выключение» — это время окончания работы прибора.
 - Установите текущее время места эксплуатации.
7. Заводские установки:
- 1) Температура: зеленый индикатор готовности воды загорается, когда вода нагревается до 93° C (нагрев продолжается до 100° C), температура подаваемой воды составляет 93–100° C. Температура подаваемой воды указывается на дисплее.
 - 2) Высота на уровне моря: обратитесь к дилеру для подстройки к местной высоте над уровнем моря. Как правило, при использовании выключателя «Plateau area heating mode» (высокогорный режим нагрева) на плате прибора дальнейшие настройки не требуются.
8. Таймер
- 1) Когда прибор выключен, установите текущее местное время, код на дисплее может отличаться от указанного выше, выставьте время по часам. Настройка. Нажмите кнопку «Настройки», чтобы перейти к коду часов, минут или секунд. 2. Кнопкой «вверх» или «вниз» измените время. Затем выйдите, чтобы сохранить данные. 3. Повторите эти действия, чтобы задать другие значения времени.
 - 2) Установка таймера включения во время работы может отличаться от указанного выше. Настройка. Нажмите кнопку «Настройки», чтобы перейти к коду часов, или минут. 2. Кнопкой «вверх» или «вниз» измените время. Затем выйдите, чтобы сохранить данные. 3. Повторите эти действия, чтобы задать другие значения времени.
 - 3) Установка таймера выключения во время работы может отличаться от указанного выше. Настройка. Нажмите кнопку «Настройки», чтобы перейти к коду часов, или минут. 2. Кнопкой «вверх» или «вниз» измените время. Затем выйдите, чтобы сохранить данные. 3. Повторите эти действия, чтобы задать другие значения времени.
 - 4) После установки этих трех параметров времени, нажмите кнопку «Настройки», чтобы выключить прибор. Затем нажмите и удерживайте кнопку питания 2 секунды, чтобы прибор снова включился, и нажмите

кнопку таймера. Загорится индикатор таймера, который показывает, что функция таймера работает.

VII Периодический осмотр

Детали	Действия	Частота
Соединения	Проверьте разъем и кабель питания: он должен быть плотно закреплен и не нагрет.	Раз в день
Слив	Убедитесь в отсутствии засора или перегибания.	Раз в месяц
Камера	Чистите камеру и корпус прибора не реже одного раза в три месяца. Используйте нейлоновую губку для чистки от накипи на термощупах и нагревательном элементе. Ослабьте гайку на сливном отверстии, чтобы слить воду.	Раз в квартал

VIII Техническое обслуживание

1. Прибор следует регулярно осматривать. Если прибор долгое время не используется, отключите его от водопроводной и электрической сети и слейте всю воду из камеры. Это поможет продлить срок эксплуатации прибора.
2. Тщательно чистите термощупы и нагревательный элемент, чтобы известковый налет не повлиял на качество работы прибора. Для чистки можно использовать бытовые моющие средства. При их выборе учитывайте задачу и рекомендации производителя моющего средства. Рекомендуется чистить прибор один раз в сезон.
3. Откройте крышку камеры. После чистки или технического обслуживания проверьте целостность уплотнителя и при необходимости замените его, затем снова установите уплотнитель и закройте крышку. После этого проведите один или два цикла нагрева, чтобы убедиться, что пар не выходит через крышку. Утечка пара опасна для здоровья и может повредить прибор.
4. На задней стенке прибора находится сливное отверстие, регулярно по необходимости сливайте воду. Перед началом обслуживания обязательно отключайте прибор от водопроводной и электрической сети. Дайте воде охладиться перед сливом. Не опрокидывайте прибор и не чистите камеру острыми металлическими инструментами.
5. Если из трубки перелива льется холодная вода или прибор не нагревает, немедленно выключите прибор и проверьте электромагнитный клапан (может быть засорен) и нагревательный элемент (может быть поврежден). Затем очистите или замените их при необходимости.
6. Степень влагозащиты прибора IPX0. При чистке корпуса сначала отключите прибор от электрической сети, затем протрите тканью. Не используйте едкие моющие средства и погружайте прибор в воду и не поливайте водой.
7. Если кабель питания поврежден и требует замены, сначала отключите

прибор от сети, затем замените теплостойким и коррозионноустойчивым кабелем типа YZW. Использовать другие кабели питания запрещается.

IX Характеристики

Модель	Давление воды	Мощность	Напряжение	Частота	Объем	Производительность	Кран
TWN 25L	0,2 – 0,6 МПа	3 кВт	220 В	50 Гц	25 л	60 л/ч	1

X Поиск неисправностей и коды ошибок

Серийный №	Код на дисплее	Состояние индикатора	Причина	Устранение
1	E-1	Горит индикатор неполадки.	Ошибка температуры термощупа	1. Затяните или замените щуп измерения температуры воды. 2. Замените термощуп или проверьте плату на короткое замыкание из-за влаги. 3. Проверьте вход подачи воды, устраните нагрев без воды или замените термощуп.
2	E-L	Горит индикатор неполадки.	Низкий уровень воды без воды, средний уровень воды с водой.	Очистите или замените датчик уровня воды.
3	E-b	Горит индикатор неполадки.	Долгое время нет воды.	Возможно, низкое давление воды или неисправен электромагнитный клапан.
4	E-H	Горит индикатор неполадки.	Ошибка нагревательной трубки	Возможно, перегорела нагревательная трубка или неисправен выход платы управления.